

義守大學學生赴國外大學(機構)研修獎助 成果報告書

姓名	程勉閱	撰寫日期	2024 年 08 月 15 日
院系所別	國際 學院 應用日語學 系所		
研修學校名稱	中文: 駒澤大學		
	英文: Komazawa University		
研修學校系所名稱	中文: 文學部		
	英文: Department of Japanese Literature		
研修期間	自 2023 年 09 月 12 日至 2024 年 08 月 01 日止		
報告書內容 (至少1500字)	課程安排、修課/研究概況與心得	<p>課程的部分我和另外一位義守大學的朋友一起選的，我們主要以可以抵學分的課程進行選課。我們選的課大部分是針對留學生的課程，基本上難度對我們剛剛好，也會遇到在駒澤大學留學四年的留學生。有認識一位台灣的同学，及滿多中國的同学。中國的同学也都非常的熱情，都會和我們聊的蠻開心的。</p> <p>我們也參加了文學部的ゼミ的課程，比較像是研討會一樣的課程。日本的學期制跟台灣不同，所以我們去的前一個學期是他們的下學期，課程對我來說非常困難。不過第二個學期是上新的課程，我們是讀日本以前的文章叫做自來也後卷二篇，然後基本上內容都是用以前的日文寫的，一開始看完全看不懂在寫什麼，但是到了期中就漸漸的不需要看對照本就可以看得懂內容在寫什麼，非常有成就感。我們還修了一堂健康運動概論，課堂上會分組和日本同學們一起完成課程任務，因為像是通識課的樣子，同學都是來自不同系的學生，每幾週會重新分組一次，可以和各個科系的同学交流，是一個非常不錯的經驗。其它課程就都是剩下留學生的課程，特別喜歡上柿原和宏老師的課，可以學到許多有關於日本的文化以及社會差異，還有其它歐美國家的同学也可以知道他們跟我們的差異。</p> <p>基本上我們的課程都是以報告及作業來打成績，沒有考試，但是每週都一定會有作業要完成，課堂上也會有要完成的作業，多虧這樣我的日語寫作水平大有提升。</p>	

	師資、校園特色、設備等資訊	<p>老師都人都非常的好，都會對留學生特別照顧。我們學校的特色是佛教所以偶爾會看到穿著佛教衣服的老師，及剃頭的佛教學系的學生。教室都非常的新，很多棟建築物都是新建的，所以教室都非常的乾淨。甚至可以看到有手扶梯，這點讓我感到非常意外。學校的警衛也都非常嚴密，路上也會有警衛疏導人流。學校餐廳價格非常便宜，但是缺點是有點小，常常到午餐時間老師若是沒有提早下課基本上都沒有位置可以坐。學校除了學餐還有丸龜製麵還有麵包店以及7-11。買文件和教科書的話還有紀伊國屋那裡可以買。學校圖書館網站裡還有提供免費觀看付費新聞的服務，不管多久以前的新聞都有紀錄，在寫報告的時候非常的方便。</p>
	課外活動安排及與當地學生或居民接觸的經驗	<p>學校還有安排三井集團的志工伯伯阿姨們和我們一對一的活動，我每週利用這些時間學習N1的文法，還有日本的歷史以及文化。負責我的阿伯知道我要去別的縣市都會推薦我有興趣的景點及告知我比較便宜的交通路線。偶爾阿伯阿姨他們會帶著我們一群交換留學生去觀光景點玩，還有帶著我們去觀賞文樂及歌舞伎。我的阿伯還帶我去看相撲比賽非常的有趣。</p> <p>學校有一次安排我到附近的國中介紹台灣，一開始蠻緊張的怕我介紹的對他們不會感興趣，但是他們非常的熱情，都會提問各種問題，覺得他們非常可愛，事後也收到他們每個人的感謝信非常有成就感。</p> <p>我還有參加學校的射擊部，是ゼミ的同學介紹了這個社團，自己對射擊遊戲本身就有興趣所以加入了射擊部。因為我去日本已經算是他們的下學期了，基本上他們都已經蠻熟的，我一開始去的時候有點怕生，但是社團的成員也都有主動找我說話，之後參加社團的活動後就變得很熟了。跟大家感情非常的好，到現在也都有和大家一起玩線上射擊遊戲。社團的活動主要是去東京都中央區的體育會館的射擊場進行電子紅外線槍的打靶練習，因為日本使用氣槍需要考證照，以及氣槍價格不菲所以基本上大家都是用紅外線槍，不過也有少數的人有證照所以會看到他們練習氣槍。七月的時候參加了三次射擊部的聚餐，一次是新生比賽的靠勞會，一次是新生歡迎會，後來大家揪去卡拉OK唱歌，直接唱到早上5點，搭早班電車回家，蠻有趣的經驗，最後一次是大家為我準備的送別會，也收到很多禮物，大家來參加送別會讓我非常感動，有機會他們來台灣要好好帶他們好好遊玩。</p> <p>上課期間每個月學校都會舉辦交流會，可以和駒澤大學的學生進行交流，也在那邊認識了許多朋友，也有要來台灣留學的學生會詢問一些台灣的問題，基本上每個月我都有參加。</p>

<p>文化衝擊及飲食習慣的差異</p>	<p>發現日本人好像非常喜歡喝酒，但蠻多人喝一點就醉了。酒醉的日本人非常脫序。 日本餐廳基本上很長看得到生菜沙拉，台灣基本上都不會有。 日本沒有像台灣一樣的早餐店，所以我早餐基本上都吃超商或麵包。</p>
<p>出國行前準備； 醫療、保險、帳戶 辦理</p>	<p>我的行前準備就是先繼續練習日語，把郵局跟銀行的卡都改成簽帳金融卡。然後先買當地幾天份的網卡，以及Suica交通卡。查尋哪當地電信比較方便便宜。</p>
<p>對於未來前往就讀 學生之建議</p>	<p>到了國外多參加活動，多認識朋友是一個很不錯的體驗。會讓你感到非常的充實。 然後在日本銀行卡的部分，Visa大於mastercard大於JCB,VISA基本上都可以無腦刷，雖然JCB是日本的但是日本滿多地方不支援JCB付款。</p>
<p>對於學校單位之 建議事項</p>	<p>112學年度的留學生群裡也沒有一位職員可以尋問。 回國一個月內要處理完返校手續單蠻困難的，對方學校要到8月底才可以線上查成績，返校手續單必需要完成學分抵免。就卡在這邊沒辦法完成，希望學校可以考慮到這點。 看是不是等成績什麼時候出來或是看開學一個月之內能不能完成返校手續才是，並不是大家返國的時間。學期結束還要硬拖待在國外，等快開學才能回去，這樣才有時間完成返校手續。</p>



和三井志工阿伯們一起吃烤雞肉串

國外旅遊或
生活照片





ゼミ課程の送別會





自衛隊朝霞駐屯地陸軍博物館

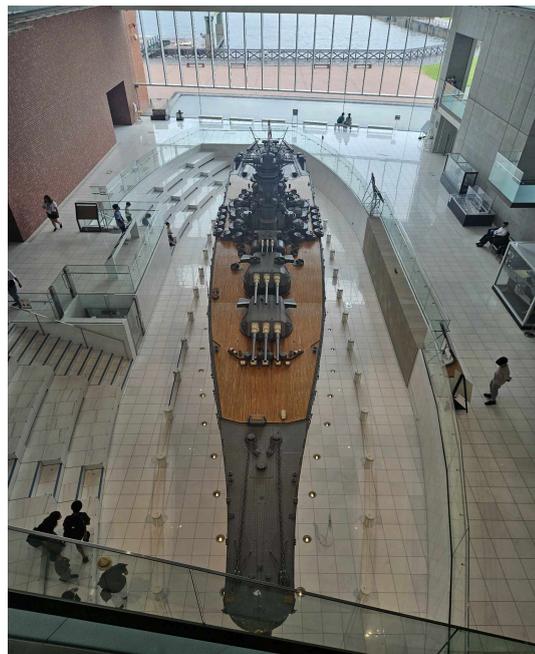




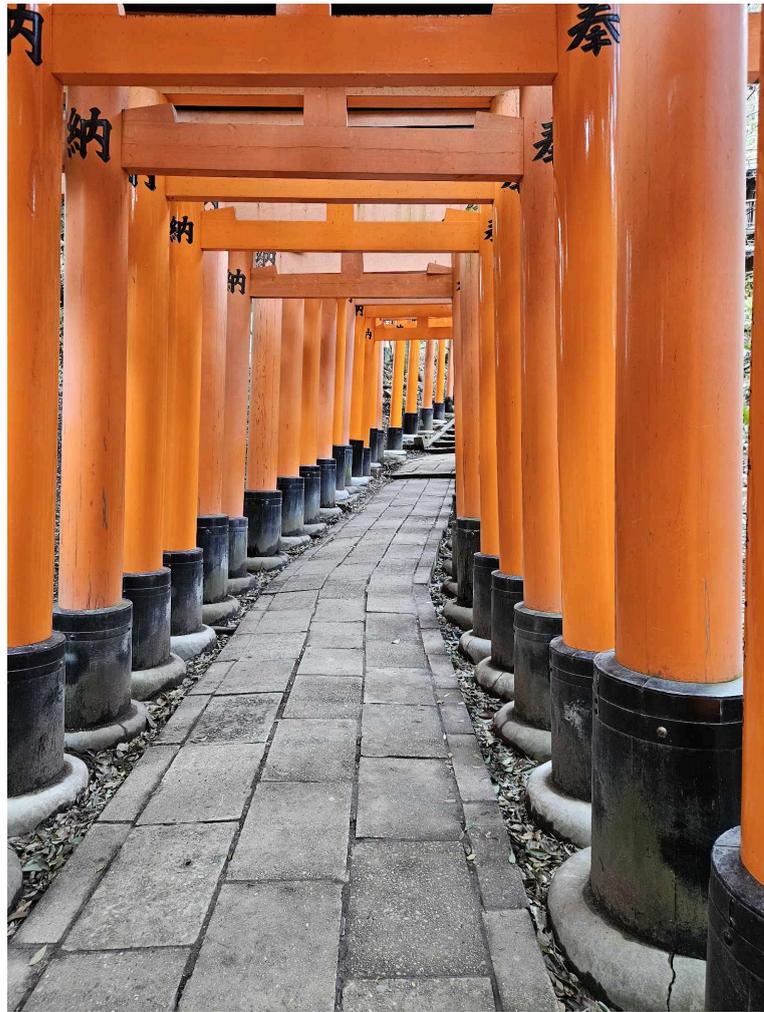
嚴島神社



廣島原爆圓頂館



吳市大和博物館



伏見稻荷大社千本鳥居



東京迪士尼海洋公園



浴衣體驗

說明: 1. 請於返國後30天內填妥本表, 將紙本及電子檔交至國際事務處wuvicky01@isu.edu.tw。

2. 選送生心得報告經教育部評選為佳作者, 將邀請至年度成果發表暨經驗分享座談會中表揚, 並發給獎金以資鼓勵。
3. 返國後, 連同國外研修大學之成績單正、影本、護照正、影本, 入出境日期戳記影本、學分抵免申請表、本校「返校手續單」, 向甲方辦理報到及返校手續。
4. 返國後未於 30 天內依前項規定辦理返國報到者, 甲方得依「行政契約書」第12條規定, 通知乙方追償獎助金。
5. 如本表格不敷填寫, 請自行影印或調整。

義守大學學生赴國外大學(機構)研修

學期心得報告表

姓名	中文:程勉閔	英文:(與護照相同) CHENG MIAN HONG
本學期(季) 起迄時間	自 2023 年 09 月 12 日 至 2024 年 3 月 30 日 止	
下學期(季) 起迄時間 (※就讀2學期以上 同學須填寫)	自 2024 年 04 月 08 日 至 2024 年 08 月 16 日 止	
※ 以下各項敘述至少要300字以上並請附上照片		
出國前準備 (簽證辦理、訂 機票、宿舍、接 機等)	<p>出國前等待簽證的同時，先行預習了有關日本的文化以及日文對話的部分。</p> <p>8月上旬的時候和前往同一所交換的同學購買了長榮航空從台北松山機場飛往東京羽田機場的機票。後來也在蝦皮電商上買了日本的交通IC卡還有日本幾天份的網路卡。等到COE發下來寄到學校後，搭乘台鐵從台東到高雄至學校領取COE還有役男出境通知單的問題，馬上和同一年度一起交換的朋友前往高雄台日交流協會申請留學簽證，遇到了一些狀況，還差點把身份證忘在超商，好在最後完成簽證申請，於一周後順利的領到了赴日留學簽證。8月下旬這一時間也受到日本學校的各種注意事項。以及和負責自己的老師進行面談。接機的部分，是我們到達日本境內後自行在規定的時間到達學校附近的用賀車站。而後駒澤大學國際中心的老師開車到車站接我們至駒澤大學國際交流會館，也就是我們的宿舍。</p>	

✈ 行程

✈ 台北 - 東京
2023年 09月 12日 星期二
<https://book.evaair.com/plnext/EVAOnlineDX/Override.action?sessionId=Lw...>

2023/8/7 晚上9:21

07:20 台北
臺北松山機場 (TSA)
航廈 1

11:35 東京
東京羽田國際機場 (HND)
航廈 3

飛行時間: 03:15
航空公司 (班號): EVA Air (BR 192)
機型: Boeing 787-10
艙等: 經濟艙
訂位艙等代碼: V

飛行時間 03:15, 直飛航班
票價類型 經濟艙
基本
Basic

↑ 1 旅客

成人
Mianhong Cheng

9806@dwps.ttcu.edu.tw
+886 089782029
+886 900336826

附加服務

✈ 台北 → 東京
2023年 09月 12日 星期二
預選座位
1 × 座位 (50.1)

修課狀況
(選課程序、上課狀況、學習效果等)

選課程序是我們到達日本隔天，駒澤大學國際中心的老師把這一屆的交換生集合起來，分成英、日文兩邊進行講解。當下把想修的課程寫好，隔幾天繳交至國際中心就完成了第一學期的選課。基本上我和義守大學的同學大部分的課程都是選擇開給外國留學生的課程。認識了在駒澤大學讀四年的台灣及中國留學生。開給外國人的課程不會太難，基本上都能聽得懂並能順利繳交所有作業。不過剛開始不太能習慣日本大學的上課時間一節課90分鐘有點長，上完課會覺得蠻辛苦的。和日本人一起上的課程第一學期我們修了兩堂。一屆像是學校的通識課和各個科系的同學一起上課分組。並進行報告非常有趣，另外一堂則是所屬的科系的必修課。因為是後期的課程加上課程內容是日本的古典文學，常常會跟不上上課進度。還好國際中心有伴讀的同學的項目，讓我可以再每週利用空閒時間和班上同學進行課業討論。對方也會有薪水，讓我勉強能跟上課程進度。

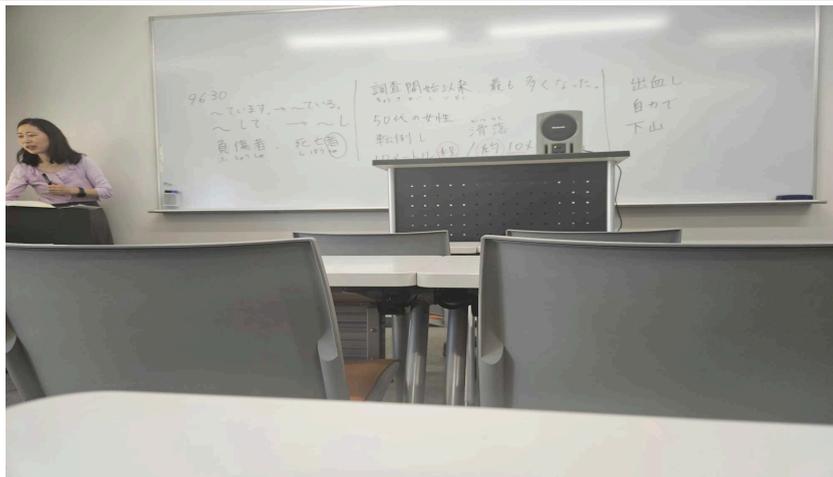
2023年 留學生時間割表(下書き用) ※青色-日本語 ※星-日本語

時間/期/後	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1 後期		日本語発展(2)文章表現を学ぶ 鈴木 美希		日本語発展(4)プレゼンテーション技術 長崎 清美	日本語入門(2)プレゼンテーション技術 内藤 勇子	
2 後期		日本語入門(2)プレゼンテーション技術 鈴木 美希		日本語理解(2)キャリアデザインを学ぶ 長崎 清美	日本語理解(2)地理 高橋健太郎	
3 後期	日本語理解(4) 石井 清純	日本語発展(4)キャリアデザインを学ぶ 林 工	日本語理解(2) 佐藤 美奈子		日本語発展(4)文章表現を学ぶ 三浦 航子	
4 後期	日本語理解(6) 内藤 勇子				日本語理解(4)プレゼンテーション技術 三浦 航子	
5 後期					日本語発展(2)プレゼンテーション技術 アシケル 小百合	

日本語理解(4) キャリアデザインを学ぶ 3-701 林 工

日本語理解(2) 2-202

日本語理解(4) 1-514



東京的人非常的多，車站常常人滿為患。觀光景點也到處是人，不過總感覺現在觀光客基本都是台灣人，沒什麼中國人。宿舍附近基本上是住宅區，雖然蠻清靜的，但是沒有什麼餐廳，不過還好有超商。基本上沒什麼吃早餐就直接去上課，然後等到中午去學校食堂吃飯，學校食堂基本上比外面便宜蠻多的。晚餐則是吃超商如果有打工就是吃打工的地方的食物。目前利用沒有上課的時候或是六日去大阪王將打工，來補貼生活費。不然其實雖然說日幣貶值，但日本的物價還是比台灣還要高一些。上課的部分宿舍離學校大約一公里左右，目前是騎跟學校借的腳踏車上學。如果要去最近的車站要2公里左右，但是附近沒有腳踏車停放區所以我都是選擇搭公車或者是走路到最近的電車站搭車。

日常生活
(國外學校環境、住宿、交通、飲食等)

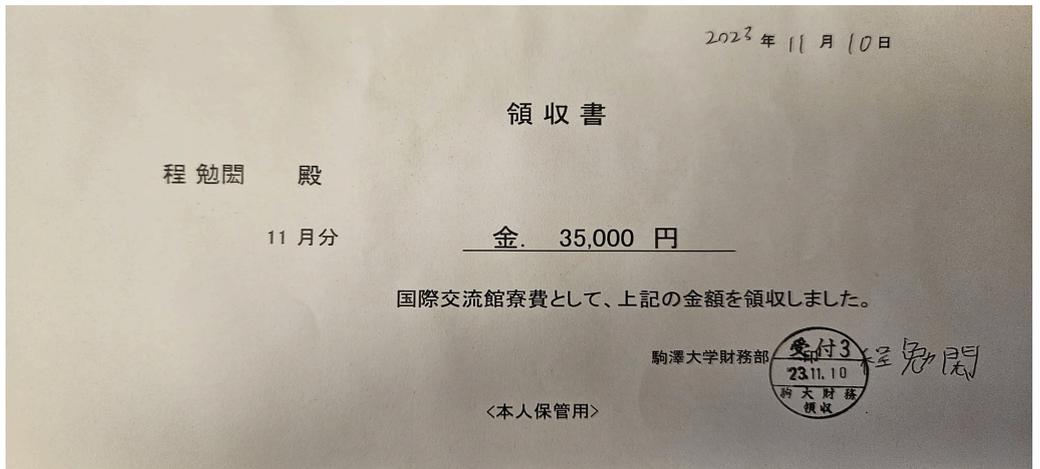




學雜費的部分日本學校是沒有收取的，住宿一個月含水電是日幣3萬5千約新臺幣7千多左右，和其它學校比起來非常的便宜。課本的部分也沒有怎麼買這邊可以不用算。
生活費大約是會花到日幣8萬左右(不含住宿費)，約新臺幣1萬6千多左右。

費用：

- 1.請詳述本學期於國外研修期間所花的費用(學雜費、宿舍費等)
- 2.請概算個人每個月的生活費金額



簽名

程勉閔

日期

2024年07月09日

附件2

112年度

填寫說明: 1. 請於學期(季)結束後**30**天內填妥本表, [並回傳至isugmc@isu.edu.tw](mailto:isugmc@isu.edu.tw)

2. 第2學期仍於國外就讀者, 請檢寄(1)第二學期選課證明(2) 第二學期學校開立之學費證明正本, 至義守大學國際事務處。地址: 84001高雄市大樹區學城路一段一號。

3. 如本表格不敷填寫請自行調整。